

LA MAS ANTIGUA DESCRIPCION DE MARACAIBO Y REGIONES VECINAS

31

BACHILLER MARTIN FERNANDEZ DE ENCISO

Por Eduardo Rohl

El célebre bachiller Martín Fernández de Enciso, autor del primer texto de la Geografía que trata entre otras regiones del globo, así como también la más antigua relación de las costas de Venezuela,

nació para el año de 1469 en la región de Rioja y probablemente en la población de Enciso de la provincia de Logroño, España.



Famoso además por sus conocimientos como marino y cosmógrafo, Fernández de Enciso se hallaba en 1509 en Santo Domingo de la isla Española, donde transacciones comerciales le habían producido pingües ganancias, pudiendo así ayudar con un navío y provisiones a la expedición de Alonso de Hojeda, quien pasaba a Tierra Firme investido con el cargo de Gobernador en la región que se le había señalado entre cabo de la Vela y mitad del golfo de Urabá, que llamaron Nueva Andalucía. En esta expedición también fué amparada

por el afamado navegante y cosmógrafo Juan de la Cosa, pues Hojeda por su pobreza no poseía los medios como para alistar la empresa, que en total constaba de una nao y uno o dos bergantines y doscientos hombres.

La expedición partió hacia las costas de Colombia, en 10 de noviembre de 1509, encontrándose también entre los viajeros el futuro conquistador del Perú, Francisco Pizarro. Cuando la flotilla estaba en alta mar, apareció entre los soldados, después de haber permanecido escondido entre un barril, el atrevido y valiente Vasco Núñez de Balboa, valiéndose de este ardid para entrar en la expedición, y escurrirse así de las autoridades en Santo Domingo, por estar procesado y colmado de deudas.

Enciso, quien se había quedado en la isla, regresó posteriormente a Tierra Firme, donde los expedicionarios sufrieron todo género de desventuras, perdiéndose a la altura de Cartagena de Indias la nave de Enciso, malográndose las provisiones y la pólvora, aprovechándose de este suceso Núñez de Balboa para destituir a Enciso, nombrando Alcalde Mayor de la gobernación de Hojeda.

Vuelto a España Fernández de Enciso se alistó para regresar de nuevo a Tierra Firme, en cuyo segundo viaje obtuvo casi ningún provecho, teniendo de volver a su patria, donde escribió su famosa **Suma de Geografía**, obra que como dijimos, representa el primer libro que trata de la descripción de las tierras apenas descubiertas hacía unos veinte años por los navegantes españoles. (En lo que respecta a la costa venezolana).

Este célebre tratado, cuyo privilegio lleva fecha de 5 de septiembre de 1518, se imprimió el año siguiente en Sevilla por Jacobo Cromberger y lleva el siguiente título:

“Suma de geographia que/trata de todas las partidas y prouin/cias del mundo: en especial de las indi./as. y trata largamente del arte de mare/ar: juntamente con la espera en romance:/con el regimiento del sol y del norte: nue/uaamente hecha./Con preuilegio real. (Al fin sign. h7v., colofón:) Fenece la suma de geographia con/la espera en romance y el regimiento del sol y del norte por donde los/ma-reantes se pueden regir y gouernar en el marear. Assimesmo va/puesta la cosmographia por derrotas y alturas: por donde los pilotos sobran de oy en adelante muy mejor que fasta aquí yr a descubrir/las tierras que ouieren de descubrir. fue sacada esta suma d/muchos y/auctenticos autores. Conuiene a saber dela historia batriana. los/dos Tholomeos. Erastotenes. Plinio. Strabon. Josepho. An-/selmo. La biblia. La general historia, y otros muchos. y la ex-/perien-cia de nuestros (sic) tiempos queu es madre de todas las cosas. Fue/impresa en la nobillissima y muy leal ciudad de Seuilla por Ja-/cobo cromberger aleman enel año d’la encarnación de nuestro señor-/de mil y quinientos y diez y nueve.

Fol. — 76 hoj. — Sign.: a¹⁴ b¹⁴ c⁸ — h8. — Inic. ornament. y tipografs. — Apost, marg. — L. gót. — 2 grab.

Port. con orla en torno y grab. en la parte superior que representa una esfera armilar sostenida por un brazo. — Al v.: Preuilegio real por diez años. Zaragoza, 5 de septiembre de 1518, Castañeda. — Sign. a^{2r}.: Dedicatoria al Muy alto y muy poderoso rey, principe señor don Carlos. — Sign. a^{3 r}.: Comienca la obra. — Sign. g⁶. v.:

Indias occidentales. — Sign. h⁷ v.: colofón. ut supra.”

Biblioteca Nacional de Madrid.

En la obra del Bachiller Enciso se distinguen tres partes: un tratado teórico-práctico de la esfera, acompañado de las tablas de la declinación del sol; una descripción de los países mencionados por los antiguos cosmógrafos, y un relato curiosísimo y animado de cuanto se sabía de las Indias Occidentales a los veinte años de haber sido descubiertas.

La descripción que el autor hace de la costa venezolana, es de especial interés para nosotros. En la parte relacionada a las regiones occidentales y en lo que se refiere a la actual ciudad de Maracaibo y su lago, etc., le dedica lo siguiente:

“Desde el cabo de Sant Román al cabo de Coquibacoa hay tres isleos en triángulo. Entre estos dos cabos se hace un golfo de mar en figura cuadrada; y al cabo de Coquibacoa entra desde este golfo pequeño en la tierra cuatro leguas; y al cabo dél, acerca de la tierra, está una peña grande que es llana encima della. Y encima della está un lugar de casas de indios que se llama Venecivela; está en diez grados. Entre este golfo de Venecivela y el cabo de Coquibacoa hace una vuelta el agua dentro de la tierra a la parte del Oeste; y en esta vuelta está Coquibacoa. Aquí se ha hallado peso y toque para el oro de fasta veinte y cinco leguas de dentro de la tierra; y que cuando van allá por ello llevan el peso y el toque para conocer lo que traen. En todas las Indias del Poniente no se ha hallado peso, si no aquí. El lugar de Coquibacoa es grande y bueno y de buena gente, pacífica. En Venecivela es la gente bien dispuesta, y más gentiles mujeres que no en otras partes de las de aquella tierra. Hay perlas buenas y crecidas, aunque no hay tantas como en la Margarita. Aquí usan los indios lanzas de a veinte y cinco palmas, y tiraderas como dardos. Desde el cabo de Coquibacoa fasta el cabo de la Vela hay cuarenta leguas.”

La *Suma de Geografía* del bachiller Fernández de Enciso es de una gran rareza entre los bibliófilos, sobre todo las primeras ediciones. Contadas son las bibliotecas del mundo que tienen entre sus curiosidades ejemplares de esta primitiva obra. Nuestro amigo el señor Guillermo Tamayo, quien ha adquirido una rica colección de obras antiguas y selectas sobre la náutica y la geografía de los siglos XV y XVI, nos comunicó que recientemente se cotizó en Londres un ejemplar de la primera edición, cuyo costo, en moneda nacional, equivale a Bs. 12.000.— aproximadamente. En 1948 se hizo una reimpresión de esta obra, constante de 250 ejemplares numerados, de la cual nos hemos servido en estos apuntes.